HELSINKI

39.KAUPUNGINOSA TAPANINKYLÄ TAPANINVAINIO KATU-, PUISTO- JA SUOJAVIHERALUE

40.KAUPUNGINOSA SUUTARILA SILTAMÄKI KORTTELIT 40173 - 40179 KATU- JA PUISTOALUE

ASEMAKAAVA 1:1000

39.KAUPUNGINOSA TAPANINKYLÄ TAPANINVAINIO PUISTOALUE

ASEMAKAAVAN MUUTOS 1:1000

HELSINGFORS

39 STADSDELEN STAFFANSBY STAFFANSSLÄTTEN GATU-, PARK- OCH SKYDDSGRÖNOMRÅDE

40 STADSDELEN SKOMAKARBÖLE BROBACKA KVARTEREN 40173 - 40179 GATU- OCH PARKOMRÅDE

STADSPLAN 1:1000

39 STADSDELEN STAFFANSBY STAFFANSSLÄTTEN PARKOMRÅDE

STADSPLANEÄNDRING 1:1000

ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET	STADSPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER
A — Asuinrakennusten korttelialue.	Kvartersområde för bostadsbyggnader.
AO — Erillispientalojen korttelialue.	Kvartersområde för fristående småhus.
KL — Liikerakennusten korttelialue.	Kvartersområde för affärsbyggnader.
YL — Julkisten lähipalvelurakennusten korttelialue.	Kvartersområde för byggnader för offentlig närservice.
VP — Puisto.	Park.
EV — Suojaviheralue.	Skyddsgrönområde.
2 m sen kaava-alueen ulkopuolella oleva viiva, jota vahvistaminen koskee.	Linje 2 m utanför det planområde som fastställelsen gäller.
Kaupunginosan raja.	Stadsdelsgräns.
Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
Eri kaavamääräysten alaisten alueenosien välinen raja.	Bestämmelsegräns.
Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att betecknningen slopas.
Ohjeellinen eri kaavamääräysten alaisten alueenosien välinen raja.	Riktgivande bestämmelsegräns.
Ohjeellinen tontin raja	Riktgivande tomtgräns
40 Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
40177 Korttelin numero.	Kvartersnummer.
2 Tontin numero.	Tomtnummer.
SUUTARILANTIE Kadun tai puiston nimi.	Namn på gata eller park.
400 Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
3070+130 Lukusarja, joka yhteenlaskettuna osoittaa rakennusoikeuden kerrosalaneliömetreinä. Ensimmäinen luku ilmoittaa asuntokerrosalan enimmäismäärän neliömetreinä. Toinen luku ilmoittaa liike-, myymälä- ja työhuoneitilojen vähimmäiskerrosalan. Viimeksi mainitut tilat on sijoitettava ensimmäiseen kerrokseen Pertunpellonraitin varrelle.	Talserie, som sammanlagd anger våningsytan i kvadratmeter. Det första talet anger maximibostadsvåningsytan i kvadratmeter. Det senare talet anger minimivåningsytan för affärs-, butiks- och arbetslokaler. De nämnda lokalerna skall förläggas i första våningen invid Bertäkersvägen.
II Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antal våningar i byggnader, byggnad eller del därav.
Rakennusrajan osa, johon vähintään 50 % osalta sen pituudesta rakennukset on rakennettava kiinni.	Del av byggnadsgräns, intill vilken minst 50 % av dess längd byggnaderna skall byggas.
III/160 Rakennusalan osa, jossa roomalainen numero osoittaa rakennusalan osan suurimman sallitun kerrosluvun ja luku osoittaa kolmannessa kerroksessa sallitun rakennusoikeuteen laskettavan kerrosalan.	Del av byggnadsområde, där romersk siffra anger största tillåtna våningstal i del av byggnadsområde och talet anger största tillåtna byggnadsrätt i kvadratmeter i tredje våningen, som skall inräknas i byggnadsrätten.
Rakennusala.	Byggnadsyta.
Rakennusalan osa, jossa rakennukseen on jätettävä vähintään 3 m leveä ja 2,4 m korkea kulkuaukko.	Del av byggnadsyta, där i byggnad skall vara en minst 3 m bred och 2,4 m hög genomgångsöppning.
p Pysäköimispaikka. Pysäköimispaikalle saa rakentaa katoksia. Pysäköimispaikka on aidattava tai ympäröitävä tihein pensaistutuksin.	Parkeringsplats. På parkeringsplats skärmtak får byggas. Parkeringsplats skall förses med staket eller omgärdas med täta buskplanteringar.
pkt Pysäköimispaikka tai sen osa, johon tulee rakentaa autokatos.	Parkeringsplats eller del därav, där skärmtak skall byggas.
le Ohjeellinen oleskelu- ja leikkialueeksi varattava korttelin osa. Alueelle saa rakentaa sen käyttötarkoitusta palvelevia rakenteita ja laitteita.	Instruktiv del av kvartersområde reserverad för lek och utevistelse. På området får byggas konstruktioner och anordningar för dess användning.
III pp/t III Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa, jolla tontille ajo ja jonka kautta ajo toiselle tontille on sallittu.	För allmän gång- och cykeltrafik reserverad del av område, där infart till tomt och genomfart till annan tomt är tillåten.
III pp/h III Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu, jolla huoltoajo on sallittu.	För gång- och cykeltrafik reserverat gatuområde, där servicekörning är tillåten.
h Alueen sisäiselle huoltoliikenteelle varattu alueen osa, jolla huoltoajo toiselle tontille ja ajo pysäköimispaikoille on sallittu.	För områdes interna servicekörning reserverad del av område, där servicekörning till en annan tomt och körning till parkeringsplatser är tillåten.
up Ohjeellinen pallokenttä.	Instruktiv bollplan.
Rakennusalalla oleva palloviva osoittaa, millä välillä on rakennettava rakennusalan koko pituudelta.	Bollinje på byggnadsyta som anger den sträcka, på vilken skall byggas ut till byggnadstyns hela längd.
ysv Sosiaali- ja vapaa-ajan toimintaa palvelevien rakennusten rakennusala.	Byggnadsyta för byggnader för social- och fritidsverksamhet.
Istutettava tontin osa, jolla on oltava vähintään 1 puu alueen 35 m^2 kohti ja tiheä pensasto vähintään 30 % alueesta.	Del av tomt, som skall planteras, där det skall finnas minst 1 träd per 35 m^2 av området och tätt buskage på minst 50 % av området.
ti Tontin osa, jolle tulee rakentaa vähintään 1,5 metrin korkuinen maavalli.	Del av tomt, där skall byggas minst 1,5 meter hög jordvall.
Sähkölinjaa varten varattu alueen osa.	För elektrisk ledning reserverad del av område.
Johtoa varten varattu alueen osa.	För ledning reserverad del av område.
Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.	Del av gatuområdes gräns där utfart är förbjuden.
vm Muuntamon rakennusala.	Byggnadsyta för transformator.
k Indeksi osoittaa, että alue on varattu kunnan tarpeisiin.	Indexet anger att området har reserverats för kommunens behov.

A-korttelialueella:

- kellarikerroksen tulee olla pääasiallisesti maanpinnan alapuolella.
- rakennusten julkisivut tulee käsitellä rappauksenomaisesti vaaleiksi tai/ja olla puuta.
- /ate-, tomutus- ja pyykinkuivausalueet on ympäröitävä tihein pensaistutuksin tai aidattava puuaidalla.
- on varattava lasten leikkipaikoiksi ja asukkaiden oleskeluun sopivaa aluetta vähintään 10 m^2/100 m^2 asuinkerrosalaa.
- asuinhuoneiden kattojen ja seinien kokonaisäänieristävyyden on oltava lentomelua vastaan vähintään 27 dB(A).
- saa asemakaavakarttaan merkityn kerrosalan lisäksi rakentaa kerhohuoneistoiksi tai asukkaiden yhteisen käyttöön varattavia tiloja yhteensä enintään 5 % kerrosalasta.
- saa asemakaavakarttaan merkityn kerrosalan lisäksi rakentaa porrashuoneiden ja parvekkeiden yhteyteen tai talouskerkennuksiin rakennus- tai asuntokohtaisia varasto- ja huoltotiloja sekä autosuojia kuitenkin korkeintaan 10 % kerrosalasta. Kerrosalan lisäksi saa myös rakentaa kylmiä porrashuoneita ja sivukäytäviä.
- asuinrakennukset on jaettava enintään 20 m pitkiin osiin joko julkisivua porrastaen sisään- tai ulospäin tai julkisivupinnasta sisään- tai ulospäin porrastettuilla parvekkeilla, talouskerkennuksilla tai katoksilla.
- 50 %:n osalta kattopinta-alasta tulee olla pulpettikatto, jonka kattokaltevuuden tulee olla 1 : 4 - 1 : 6.
- autokatosten kattokaltevuuden tulee olla 1 : 6.
- jokaisella asunnolla on oltava tarkoituksenmukaisesti näkösuojattu asuntoon liittyvä ulko-oleskelutila.
- asuntokohtaiset pihat on aidattava vähintään 150 cm korkealla puu- tai pensasaidalla ja sen lyhimmän sivun pituus on oltava vähintään 6 m.
- autopaikkoja saadaan sijoittaa myös rakennusalalle katoksina ja talleina enintään 2 autopaikan ryhminä.
- tontin vapaa-alalle, jota asemakaavassa ei ole merkitty istutettavaksi, on oltava vähintään 1 puu vapaa-alan 100 m^2 kohti sekä pensasto vähintään 15 % vapaa-alasta. Tontin vapaa-ala on tontin pinta-ala vähennettyä rakennusten ja autopaikkojen vaatimalla alalla.
- Tapaninkylänlantien ja Suutarilantien liikennemäelle aittiina olevien asuinhuoneen ulkoseinien sekä ikkunoiden ja muiden rakenteiden ääneneristävyyden liikennemelua vastaan on oltava vähintään 30 dB(A).
- autopaikoista tulee varata vieraspysäköintiin 10 %.
- kaavaan merkittyjen pysäköimispaikkojen ulkopuolelle saa sijoittaa liikuntavammaisten autopaikkoja 1 autopaikka kutakin kerrosalan 2000 m^2 kohti.

AO-korttelialueella:

- kellarikerroksen tulee olla pääasiallisesti maanpinnan alapuolella.
- tontit on aidattava katuihin ja muihin yleisiin alueisiin rajoittuvilta sivuiltaan pensaaidalla.

Autopaikkojen vähimmäismäärät ovat:
A-korttelialueella 1 ap/100 m^2 asuntokerrosalaa, sekä vieraspysäköintiin 1 ap/100 m^2 asuntokerrosalaa
AO-korttelialueella 1 ap/130 m^2 asuntokerrosalaa ja

lisäksi kutakin asuntoa kohden tila yhden auton tilapäistä pysäköintiä varten.

KL-korttelialueella 1 ap/50 m^2 kerrosalaa.

YL-korttelialueella 1 ap/250 m^2 kerrosalaa.

På A-kvartersområde:

- skall källarvåningen huvudsakligen vara under jordytan.
- skall byggnadernas fasader ha en rappingslik vit yta eller/och vara av trä.
- skall områden för avfallshantering, damning och tork av byke inhägnas med täta buskplanteringar eller trästaket.
- skall reserveras lämpligt område för barnens lekplatser och invånarnas vistelse minst 10 m^2/100 m^2 bostadsvåningsyta.
- skall minsta tillåtna totala ljudisoleringsförmåga mot flygbuller i tak och väggar i bostadsrum vara 27 decibel mätt med A-filter.
- får utöver den i stadsplanekartan angivna våningsytan byggas utrymmen för klubblokaler eller för invånarnas gemensamma bruk sammanlagt högst 5 % av den angivna våningsytan.
- får utöver den i stadsplanekartan angivna våningsytan i anslutning till trapphus och balkonger eller i ekonomibyggnader byggas förvarings- och servicetutrymmen och garage för respektive byggnad eller bostad dock högst 10 % av den angivna våningsytan. Utöver den angivna våningsytan får dessutom byggas kalla trapphus och loftgångar.
- skall bostadsbyggnaderna indelas i minst 20 m långa delar antingen genom att fasaden avtrappas inåt eller utåt eller indelning av fasaden skall ske med förskjutning av balkonger, ekonomibyggnader eller tak inåt eller utåt.
- 50 % av takarealen skall ha pulpettak, vars taklutning skall vara 1 : 4 - 1 : 6.
- skärmtakens taklutning skall vara 1 : 6.
- skall till varje bostad ansluta sig ett mot insynändamålsenligt skyddat utrymme för utevistelse.
- skall bostadernas uteplatser förses med trätäcket eller buskhäck av minst 150 cms höjd och längden på dess kortaste sida skall vara minst 6 m.
- bilplatser får förläggas också på byggnadsytan i två bilplatsers grupper med skärmtak eller som garage.
- skall på den del av tomtens fria yta, som enligt stadsplanen inte bör planteras, finnas minst 1 träd per 100 m^2 fri yta samt buskage på minst 15 % av den fria ytan. Tomtens fria yta utgör tomtens hela areal minskad med det utrymme som upptas av byggnaderna och parkeringsplatserna.
- ljudisolering mot Staffansbyvägens och Skomakarbölevägens trafikbuller i bostadsbyggnaders yttervägg, fönster och samt andra konstruktioner bör vara minst 30 dB(A).
- skall 10 % av bilplatserna reserveras för besöksparkering.
- får utanför de i stadsplanen angivna parkeringsplatserna anläggas 1 bilplats för rörelsehämmade per 2000 m^2 bostadsvåningsyta.

På AO-kvartersområde:

- skall källarvåningen vara huvudsakligen under markytan.
- tontit ska inhägnas med tätt buskage eller annat allmänt område förses med buskhäck.

Minimiantalet bilplatser är:
På A-kvartersområde 1 bp/$\frac{105}{100}$ m^2 bostadsvåningsyta, samt för gästparkering 1 bp/100 m^2 bostadsvåningsyta
På AO-kvartersområde 1 bp/130 m^2 bostadsvåningsyta och
därtill för varje bostad plats för tillfällig parkering av en bil.

På KL-kvartersområde 1 bp/50 m^2 våningsyta.

På YL-kvartersområde 1 bp/250 m^2 våningsyta.

Helsingin kaupungin kaupunkisuunnittelulaitos kaupunkisuunnittelujohtaja Helsingfors stads fastighetsnämnd stadsplaneringsverket

piirustuksen numero	kartanro
5127	11.11.82
	Kaupungin kartta-arkisto Kartarkivet Kartarkivet tarkistettu vastaavuus ver 4955/982 Kontrollerad att den stämmer med version nr 4955/982
	31.12.82

HELSINGIN KAUPUNGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO	8710	HELSINGFORS STADS STADSPLANERINGSKONTOR STADSPLANEAVDELNINGEN
PIRTUSSUN ... A. PÄÄKKÖNEN	"KESKUSTA"	HYVÄKSYTTY HYVITAD AP
17.3.1983	17.3.1983	
MUUTETTU 27.10.83 KSLK		

NÄHTÄVÄNÄ/TILL FRAMSENDE	22.9.-4.11.1983, 23.12.83-9.1.84
KYSELYSTÄ/...	16.5.1984
VAHVISTUSTUTTAVISTAISTALLE/...	YM 30.1.1985
	Tehty oikaisunumeroinen korjaus